



City of
Richmond

所需文件指引

康乐活动费补助计划

Recreation Fee Subsidy Program
5599 Lynas Lane, Richmond, BC V7C 5B2
subsidy@richmond.ca

www.richmond.ca/subsidy

联络电话：604-247-4909

任何康乐活动费补助计划 (Recreation Fee Subsidy Program) 申请表都必须附上 1) 在列治文居住的证明；2) 证明符合财务资格的文件；及 3) 法定受扶养者 (如适用) 的证明。以下文件提供有关如何取得所需文件副本的资讯。

提交申请时，请附上所需文件的副本。请勿附上文件正本。

1) 列治文居民身份：如何证明您居住在列治文 (申请表中的步骤 4)

本计划的申请人必须在列治文居住。我们需要一份在过去三个月内由商户或公司发出的文件，上面必须列出您的姓名及地址。该文件所列的姓名及地址，必须与成年申请人的全名以及申请表上填写的地址相符。我们接受的文件，例如：

- 电话账单
- 水电费账单
- 银行结单
- 卑诗房屋局 (BC Housing) 批准信
- 省社会发展及扶贫厅 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction) 的支票存根

* 另外，您也可以提交过去十二个月内发出的租约的副本。如果提交的是住宅租赁协议 (Residential Tenancy Agreement)，必须把全部六页都包括在内。

Residential Tenancy Agreement form with fields for Landlord and Tenant information, including names, addresses, and contact details.

Tangerine Chequing statement form showing account details, current balance, and transaction history.

fido account summary form showing account number, balance, and transaction details.

2) 财务资格：如何证明您符合本计划的财务资格（申请表中的步骤 5）

如果您在领取政府资助，请提交以下任何一种文件的副本。以下是取得每种文件的指示。

青少年协议或年轻成年人协议

电话：604-660-1044-列治文儿童及家庭服务处 (Child & Family Services Office for Richmond)

步骤：

1. 致电或亲自向您的社工或省厅职员索取有关您的青少年协议 (Youth Agreement) 或年轻成年人协议 (Agreement with a Young Adult) 的确认书 (Confirmation Letter)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

收入补助或残障补助（必须是在过去三个月内发出）

电话：1-866-866-0800-省社会发展及扶贫厅 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction)

步骤：

1. 亲自前往省社会发展及扶贫厅列治文办事处申请发放个人资料 (Release of Personal Information) (表格 HR0095)，并要求把您的家庭结构资料列于 "Other" (其他) 栏内。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

重新安顿补助 (Resettlement Assistance)

电话：1-888-242-2100—加拿大移民、难民及公民部 (Immigration, Refugees and Citizenship Canada)

步骤：

1. 致电索取永久居民身份确认书 (Confirmation of Permanent Residence)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

注：当您移民到加拿大时，应该已收到一份永久居民身份确认书。如果您没有这份文件，请与康乐活动费补助计划办事处联络，讨论第三方转介过程。

CONFIRMATION OF PERMANENT RESIDENCE

Family name:
Given name(s):
Date of birth:
Sex:
Citizenship:
Document no.:

PERSONAL DETAILS - PA

Marital status: Place of birth: COE:
Height (cm): Eye color: COE:
Last entry at: Last entry date: Orig. entry date:
Became P.R. at: Became P.R. on: Undertaking (prec):
Travel doc. no.: Expiry date:
Country of issue:

APPLICATION DETAILS

Issued at: Issued date: Valid to:
Category: (City of issue): City of issue:
Special program: (Type of issue): Flight no.:
CSD no.: (Prec. no.): Prec.:

Conditions:

Have you ever been charged with a crime or offence, refused admission to Canada or required to leave Canada?

TECHNICAL DETAILS

MS no.: Surveillance code: Valid to:

SPOUSE INFORMATION

US: Name:
DOB: Relationship:
Address:

DEPENDENTS INFORMATION

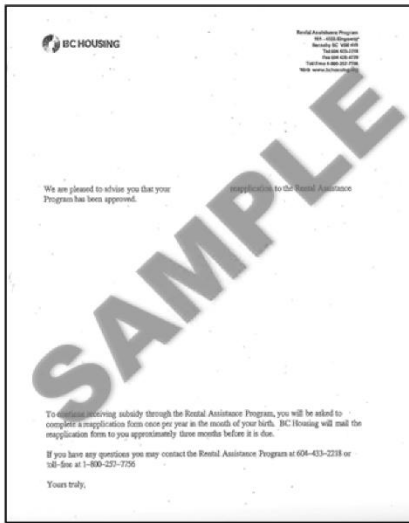
Have you any dependents other than those listed below?

租金援助计划 (Rental Assistance Program) 或长者租客居住援助计划 (Shelter Aid for Elderly Renters)

电话：604-433-2218 (卑诗房屋局—低陆平原以内) 或 1-800-257-7756 (卑诗房屋局—免费长途电话)

步骤：

1. 致电向卑诗房屋局索取一份关于您的批准信。
2. 把批准信副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



保证入息补助金 (Guaranteed Income Supplement)

电话：1-800-277-9914–加拿大服务部 (Service Canada)

步骤：

1. 致电索取一份关于您的保证入息补助金现况确认书 (Confirmation of Current Status of Guaranteed Income Supplement)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

注：保证入息补助金领取者必须等到七月收到新的确认书后，才能申请九月至八月的康乐活动费补助计划拨款。

2018 Income	My Payment

收入证明书 C 选项 (Proof of Income Statement (Option C):

如果您没有领取政府资助但正面对财务困难，亦可以提交收入证明书（C 选项）来显示您的收入属于限制范围之内。

网上：www.canada.ca/my-cra-account

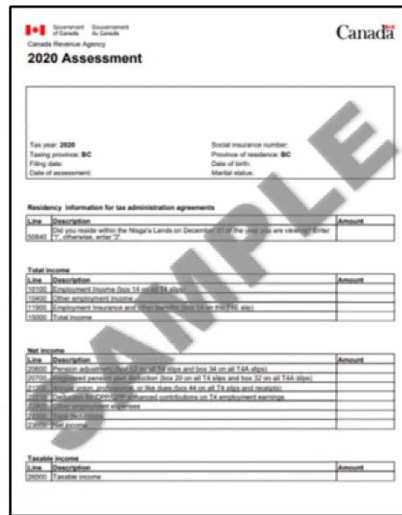
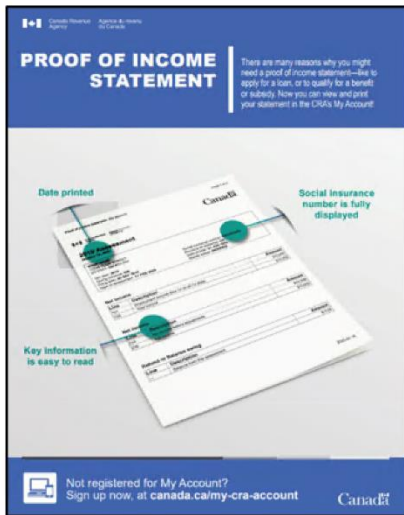
步骤：

1. 在加拿大税务局 (Canada Revenue Agency) 网站登入 "My Account" (我的账户) 。
2. 寻找 "Related Services" (相关服务) 部份。
3. 选择 "Proof of income statement" (收入证明书) 。
4. 选择最近期的课税年度。
5. 列印文件或以 PDF 格式存档。
6. 把文件副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

电话：1-800-267-6999 (加拿大税务局)

步骤：

1. 准备提供以下任何资料：社会保障号码 (SIN)、出生日期以及税务评估通知书 (Notice of Assessment) 资料 (第 15000 行)
2. 选择「英语」或「法语」选项。
3. 选择 "Proof of income statement" (收入证明书) 选项。
4. 收入证明书会被邮寄给您。
5. 把文件副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



3) 如何证明儿童与您同住 (申请表中的步骤 2)

有儿童 (法定受扶养者) 的家庭, 请提交以下两种文件的副本。

加拿大儿童福利通知书 (适用于与您同住的 0-18 岁儿童)

电话: 1-800-387-1193 (加拿大税务局)

步骤:

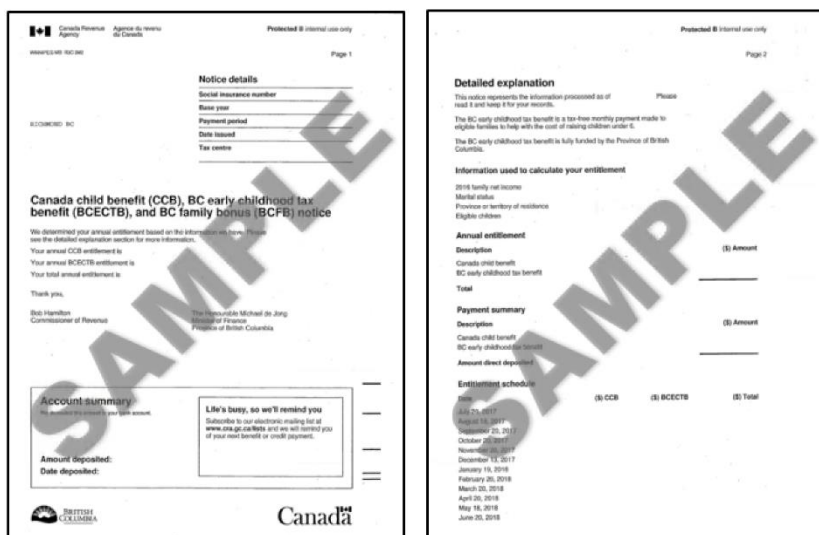
1. 准备提供以下任何资料: 社会保障号码 (SIN)、出生日期、税务评估通知书 (Notice of Assessment) 资料 (第 15000 行)、您每月领取的金额以及邮寄地址。
2. 选择 "CCB" (加拿大儿童福利) 选项。
3. 选择 "Personalized Information about CCB" (加拿大儿童福利的个人化资料) 选项。
4. 加拿大儿童福利通知书会被邮寄给您。
5. 把共两页的通知书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

网上: www.canada.ca/my-cra-account

步骤:

1. 在加拿大税务局网站登入 "My Account" (我的账户)。
2. 在网页最上面的横额部份选择 "Mail" (邮寄)。
3. 选择函件项目 "CCB Notice" (加拿大儿童福利通知书)。

4. 列印文件或以 PDF 格式存档。
5. 把该文件的副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



全日制学生确认书（适用于与您同住的 19-24 岁受扶养者）

注：受扶养者在索取有关函件前，必须已注册就读课程（每个学期至少就读 3 个课程）。

电话：联络电话视乎个别大专院校或持续教育中心而定

步骤：

1. 联络您子女的大专院校或持续教育中心的招生办事处，索取一份确认书。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

如有任何进一步的查询，请寄电邮至 subsidy@richmond.ca 或致电 604-247-4909 与康乐活动费补助计划办事处联络。已附上所有文件的申请表，平均处理时间需要十个工作日。您会通过电邮或寄往住址的邮件，获知您的申请状态。